

Уступка **aber**, **jedoch**

Для обозначения уступки чаще всего используется союз **aber**.

Lieber langsam, **aber** sicher. – Лучше медленно, но верно.

Ihr Name ist Reiko, **aber** ihre Freunde nennen sie Rei. – Её имя – Рэйко, но друзья зовут её Рэй.

Sie laden mich ein, **aber** ich will nicht mitkommen. – Они меня приглашают, но я не хочу идти с ними.

Aber никак **не влияет на порядок слов** в предложении и **не занимает никакого места**. Кроме того, **aber** может находиться в середине предложения:

Verzeihung, ich verstehe **aber** nicht! – Простите, но я ничего не понимаю!

Er war müde, konnte **aber** nicht einschlafen. – Он был уставший, но не мог заснуть.

Если в обеих частях предложения действие совершает одно и то же лицо, мы можем не называть его во второй части предложения. Порядок слов не изменится.

Ich muss aufstehen, **aber** (ich) will noch im Bett bleiben. – Я должен вставать, но (я) хочу еще по-лежать.

Sie verspricht viel, **aber** (sie) macht nichts. – Она обещает много, но (она) ничего не делает.

Союз **jedoch** (но, однако, всё же, тем не менее) – второй вариант обозначения уступки:

Ich habe ihn gesucht, **jedoch** nicht gefunden. – Я его искал, однако не нашел.

Gewöhnlich stehe ich um sechs auf, heute bin ich **jedoch** um acht aufgestanden. – Обычно я встаю в шесть, но сегодня встал в восемь.

Es war schon spät, **jedoch** meine Schwester war noch immer nicht zurückgekehrt. – Было уже поздно, тем не менее, моя сестра ещё не вернулась.

После **jedoch** мы можем использовать два порядка слов:

- **jedoch** на первом месте, глагол на втором (обратный порядок слов)

Er suchte seine Kinder, **jedoch** konnte er sie nirgends finden. – Он искал своих детей, но (он) не мог их нигде найти.

- **jedoch** не влияет на порядок слов и не занимает места (прямой порядок слов)

Jemand sagte etwas, **jedoch** sie konnte es nicht verstehen. – Кто-то что-то сказал, но она не смогла понять.